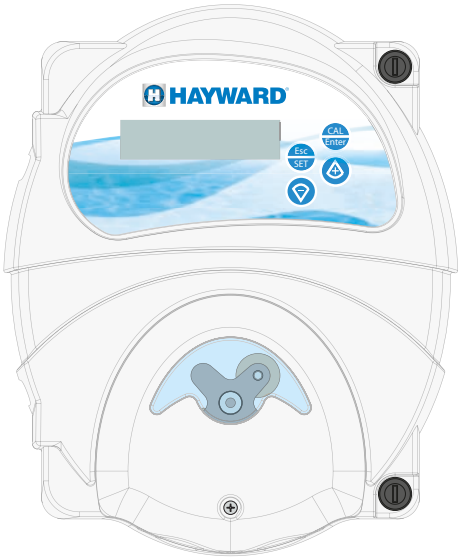
E-Z-PH



INSTALLATION MANUAL

HANDBUCH

MANUAL DE INSTALACION

MANUEL D' INSTALLATION

MANUALE D' INSTALLAZIONE

HAYWARD POOL EUROPE - Parc Industriel de la Plaine de l'Ain - Allée des Chênes - 01150 Saint Vulbas - France

Code 0000137728 rev 1.0

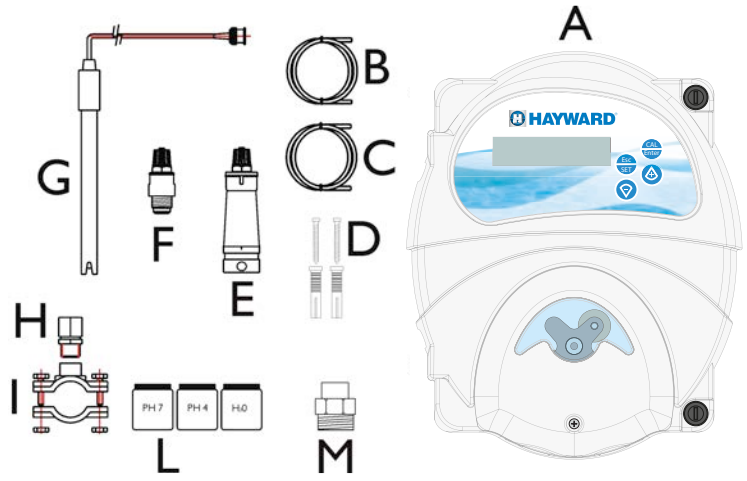
Hayward is a registered trademark of Hayward Industries, Inc.
© 2011 Hayward Industries, Inc.

Code 0000137728 rev 1.0

E-Z-PH

PACK CONTENTS

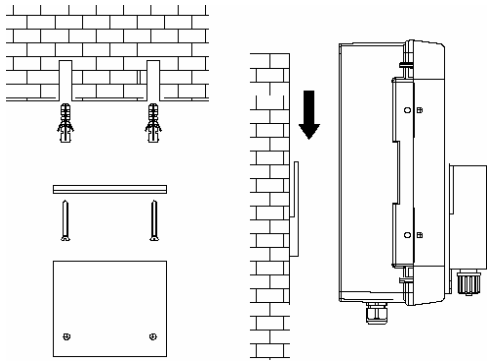
A) "E-Z-PH" control device (standard model)
B) PVC Cristal 4x6 suction hose (4 m)
C) Polyethylene delivery hose (5 m)
D) Attachment screw (ϕ=6 mm)
E) Foot filter (PVC riser)
F) FPM duckbill valve (3/8" GAS)
G) SPH-1 pH electrode
H) PSS3 probe-socket (1/2" GAS)
I) Tapping saddle for securing PSS3 onto 2" hose (ϕ=50 mm)
L) pH 4, pH 7, H_2O buffer solution kit
M) Reducer for injection valve



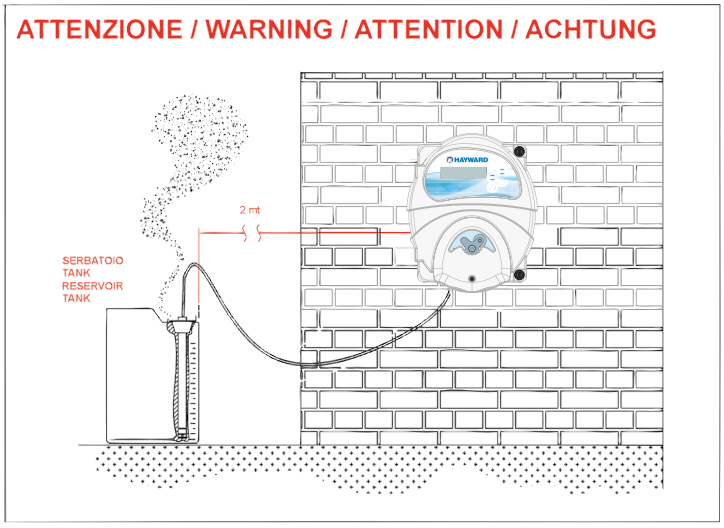
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions (H – W – L)	234x162x108 mm
Weight	1 kg
Power supply 50 Hz	230 VAC
Consumption	12 W or 18 W
Pump flow rate	1,5 l/h; 5 l/h
Maximum back-pressure	1,5 bar
Pump state	Pause - Supply
Measure scale	0 ÷ 14.0 pH; 0÷ +1000 mV
Device precision	± 0,1 pH; ± 10 mV
Device accuracy	± 0,02 pH; ± 2 mV
Electrode regulation	Automatic

Wall Mounting Setup



ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



Instruction Setting

Functions:

- **Calibration**
  - (Press CAL Enter for 3 Seconds):
  - Standard Routine calibration for 7 and 4 buffer solution

- **Set Point**
  - Press SET Esc
    - Keep Press Set Key and adjust value with
    - **Sp_7.4ph**

- Press

for 5 Seconds and run Program Setup:

  - **Program**
    - Press CAL Enter to set the following Item

    - **Configuration_Pump**
      - Adjust pH or Redox

    - **Language**
      - (It's possible to have 5 language EN, IT, SP, DE, FR

    - **Flow**
      - Adjust value with CAL Enter and
        - It's possible to enable(ON) or disable (OFF) signal input

  - **Setpoint___7.4ph**
  - Adjust value with CAL Enter and
    - It's possible to adjust from 0 to 14 pH value and 0 to 1000 mV for Redox
  - **Setpoint_Type_Acid**
    - Adjust value CAL Enter and
    - It's possible to adjust Acid or Alkaline dosing and High or Low for Redox

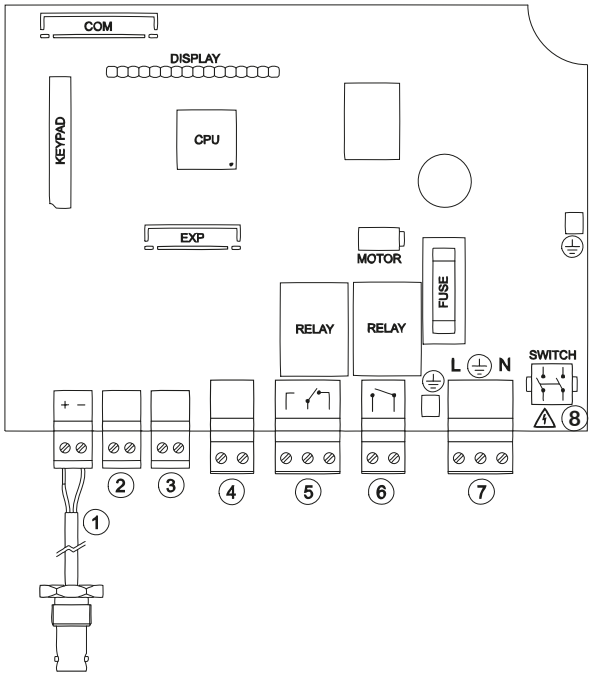
- **OFA_Time____off**
  - Adjust value CAL Enter and
  - It's possible to adjust OFA time in minutes
- **Calibration__7/4pH**
  - Adjust value CAL Enter and
  - It's possible to select 2 points 7 and 4 pH, 1 point only 7pH or function disable; for Redox function disable only.
- **Man_Temperature_25°C_**
  - Adjust value CAL Enter and
  - pH measure only.

- Save and escape Program setup with ESC key
  - **Exit_____save**
    - Adjust value with up or down key and confirm with CAL Enter
  - **Priming**

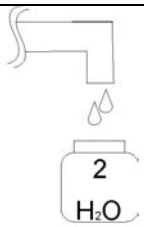
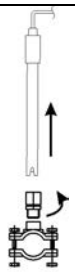
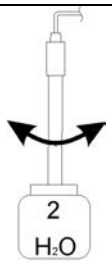
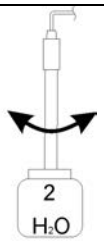
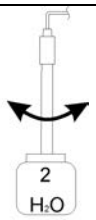
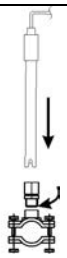
- Priming Pump Keep Press for 3 seconds

Wire Connection:

1) Input pH or Redox Probe
2) Input Temperature Probe (PT100)
3) Input Level Probe (Product Tank
4) Input Flow Rate (High Voltage 230 Vac)
5) Output Relay Alarm remote (Dry contact, Relay 250 Vac 10 A)
6) Output Relay Drive Solenoid Valve (Dry contact, Relay 250 Vac 10 A)
7) Power Supply 230 Vac
8) Switch Power Supply

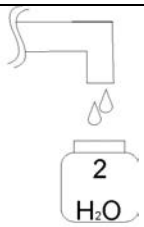
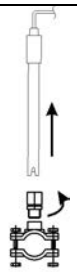
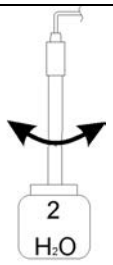
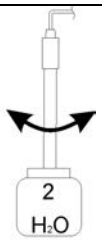
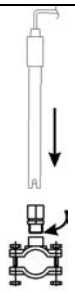


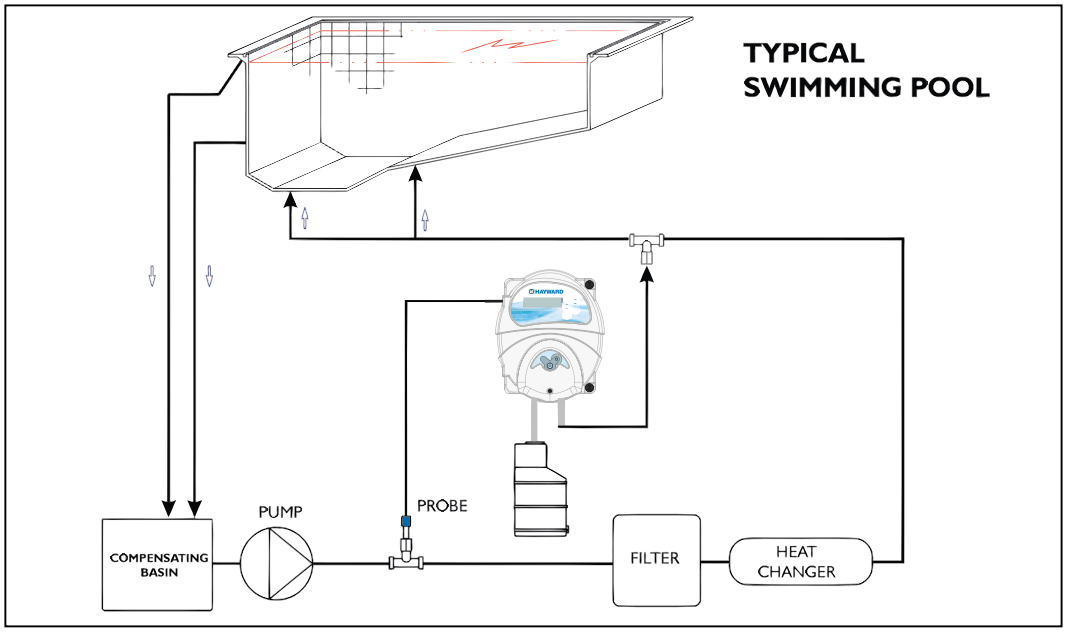
pH Probe Calibration

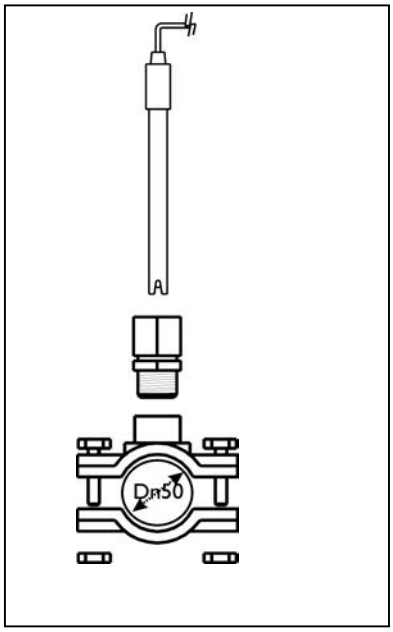
1 	2 	3  Wash
4 Keep probe into Buffer solution	**Calibration** CAL Enter Press Cal Key 3 Seconds 5	**7pH__Press_CAL** CAL Enter Calibration During 1 minutes **Wait_____60s** 6
7pH_Quality_100% Quality Probe 7	8  Wash	9 Keep probe into Buffer solution
4pH__Press_CAL CAL Enter Calibration During 1 minutes **Wait_____60s** 10	**4pH_Quality_100%** Quality Probe 11	12  Wash
13 	CAL Enter Press Enter Key to save and exit 14	Normal Status 15

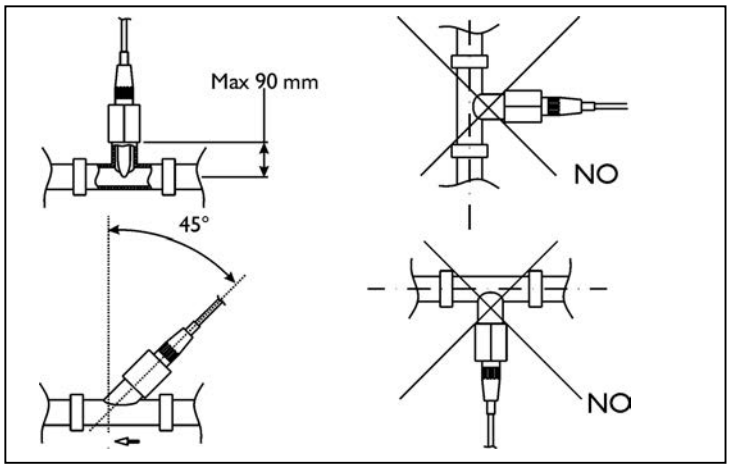
Note:
If you have setting Calibrabration = 7 pH the function has 1 point calibrate only 7 pH buffer solution.

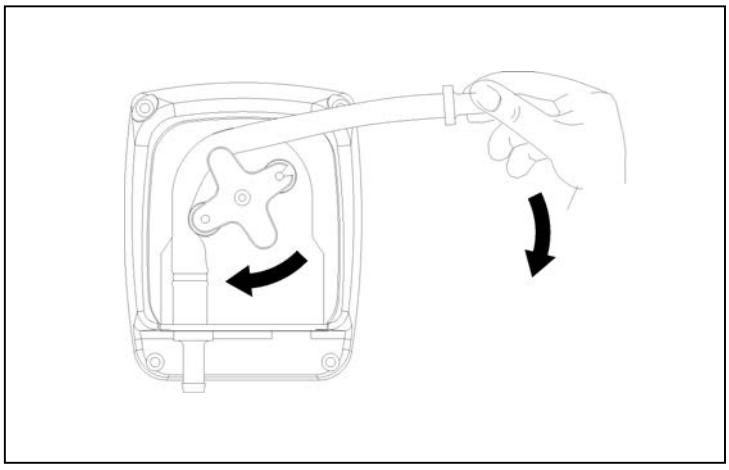
Redox Probe Calibration

1 	2 	3  Wash
4 Keep probe into Buffer solution	**Calibration** CAL Enter Press Cal Key 3 Seconds 5	**465mv__Press_CAL** CAL Enter Calibration During 1 minutes **Wait_____60s** 6
465mv_Quality_100% Quality Probe 7	8 	9 
CAL Enter Press Cal Key 3 Secondù 10	Normal Status 11	









Alarm	Display	Relay	Actions to do
Level	**Level___7,2_ph**	Alarm Relay Close	- Push Enter Key to open Alarm Relay - Restore Product tank
OFA First Alarm (time >70%)	**OFA_Alarm__7,2_ph**	Alarm Relay open	- Push Enter Key to reset
OFA Second Alarm (time =100%)	**OFA_STOP__7,2_ph**	Alarm Relay Close	- Push Enter Key to reset
Flow Rate	**Flow_____7,2_ph**	Alarm Relay open	- Restore Flow Rate
System Error	**Parameter_Error**	Alarm Relay Open	- Press Enter Key to replace Default parameter - Destroy Unit
Calibration Funciont	**Error_7_ph** **Error_4_ph** **Error_465_mV**	Alarm Relay open	- Restore Probe or Buffer solution and repeat calibration function

Default parameters:

- Language = **UK**
- Set Point value= **7,4 pH; 750mV (Rx)**
- Dosing Method = **Acid; Low (Rx)**
- Time OFA = **OFF**
- Calibration = **7/4 (2 point); 465mV (Rx)**
- Flow Input= **OFF**
-

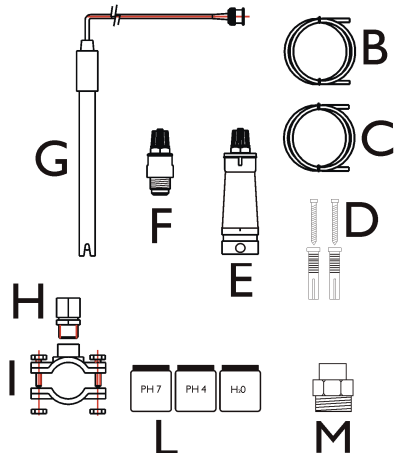
To restore Default parameters run Following steps:

- Power off Pool Basic unit
- Keeping Press UP and DOWN Key switch on the Power.
- The unit will flash **Init.default__no**
- Press up **Init.default__Yes**
- Enter Key to restore Default parameters.

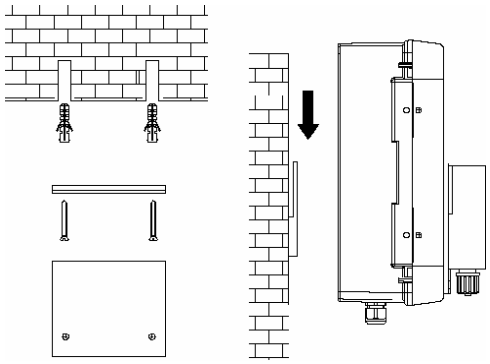
E-Z-PH

Verpackungsinhalt

A) "E-Z-PH" Steuereinheit (Standardmodell)
B) PVC Ansaugschlauch Crystal 4x6 (4 m)
C) Polyethylen Druckschlauch (5 m)
D) Schraubendübeln (ϕ = 6 mm)
E) Fußfilter (PVC)
F) Rückschlagventil aus FPM (3/8" GAS)
G) SPH-1 pH-Elektrode
H) PSS3 Sondenhalter (1/2" GAS)
I) Montagebügel für PSS3 2" (ϕ=50 mm)
L) pH 4, pH 7, H_2O Kit Pufferlösung
M) Reduzierstück für Rückschlagventil



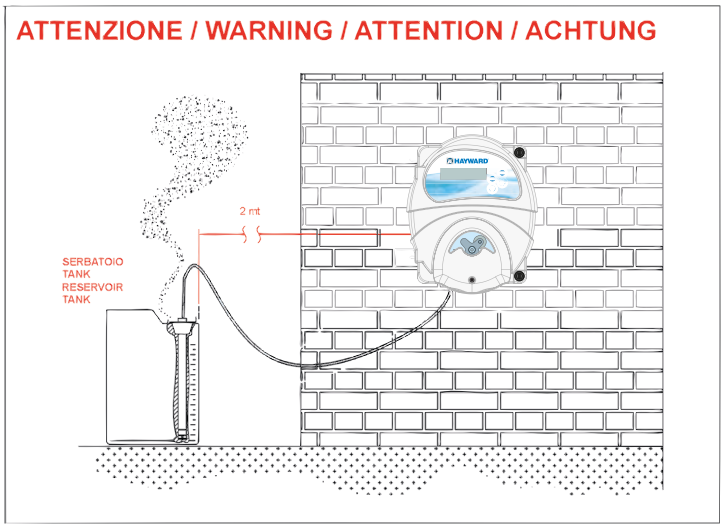
Wandmontage



TECHNISCHE DATEN

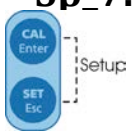
Abmessungen (H - B - T)	234x162x108 mm
Gewicht	1 kg
Spannungsversorgung	230 Vac
Verbrauch	12 W oder 18 W
Förderleistung der Pumpe	1,5 l/Std.; 5 l/Std.
Max. **Gegendruck**	1,5 bar
Pumpenstatus	Pause - Betrieb
Messskala	0 ÷ 14.0 pH; 0 ÷ +1000mV
Messgenauigkeit	± 0,1 pH; ±10 mV
Genauigkeit Maß	± 0,02 pH; ±2 mV
Kalibrierung der Elektrode	automatisch

ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



Einstellungen

Funktion:

- **Kalibrierung**
  - 3 Sekunden lang die Taste CAL Enter drücken
    - Standardabfolge der Kalibrierung für Pufferlösung mit pH-Wert 7 und 4.
- **Set Point**
  - Taste SET Esc drücken
    - Die Taste Set Key gedrückt halten und den Wert über die Tasten verändern.
    - **Sp_7.4ph__**
- Die Tasten 

(zusammen) 5 Sekunden lang gedrückt halten, um in das Konfigurationsmenü zu gelangen:
  - **Parameter**
    - CAL Enter drücken, um die folgenden Punkte einzustellen
    - **Konfig_Pumpe**
      - (pH oder Redox wählen)
    - **Sprache**
      - (Es können 5 Sprachen eingestellt werden EN, IT, SP, DE, FR)
    - **Fluss**
      - Über die Tasten auswählen
      - Der Durchflusseingang (Hochspannung), der parallel zur Rückführpumpe angeschlossen ist, kann aktiviert (ON) oder deaktiviert (OFF) werden.
  - **Sollwert___7.4ph**
    - Über die Taste CAL Enter auswählen und über einstellen)
    - Der Wert kann zwischen 0 und 14 pH oder für Redoxmessungen zwischen 0 und +1000 mV verändert werden.
  - **Sollwert_Typ__Saure**
    - Über die Taste CAL Enter auswählen und über einstellen
    - Kann zur Dosierung einer alkalischen oder einer sauren Lösung oder für Redox auf High oder Low gestellt werden.

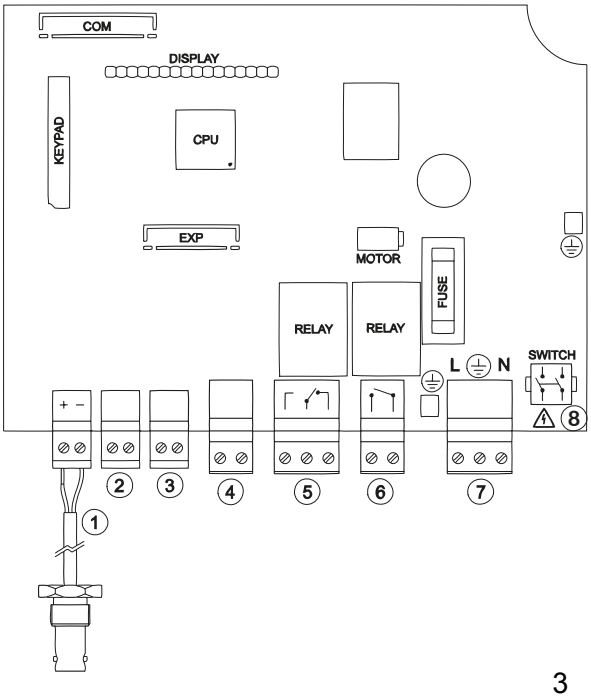
- **OFA_Zeit____off**
  - Über die Taste CAL Enter auswählen und über einstellen
  - Hier kann die OFA-Zeit (Zeit der Überdosierung in Minuten) verändert werden.
- **Kalibration_7/4pH**
  - Über die Taste CAL Enter auswählen und über einstellen
  - Die Abfolge der Kalibrierung kann auf 2 Punkte (7 und 4 pH), oder nur auf 1 Punkt (nur 7 pH) eingestellt oder die Funktion deaktiviert werden; für Redox haben wir 465 mV oder Funktion deaktiviert.
- **Temperatur_Man_25°C**
  - Über die Taste CAL Enter auswählen und über einstellen
  - Der Temperaturwert kann manuell eingegeben werden (nur bei der pH-Messung)

- Speichern und das Programmmenü über die Taste ESC verlassen.
  - **Verlassen___Sichern**
    - Über die Taste CAL Enter auswählen und über einstellen
  - **Ansaugung___**

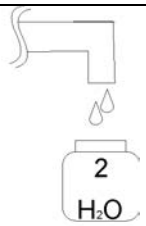
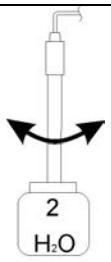
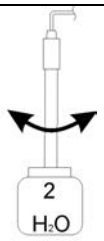
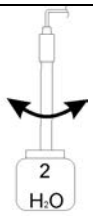
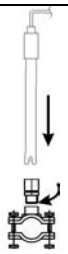
- Für die Funktion manuelles Ansaugen die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten

Anschluss der Kabel

1) Eingang pH- oder Redoxfühler
2) Eingang Temperaturfühler (PT100)
3) Eingang Füllstandssonde (Produkt im Produkttank)
4) Durchflusseingang, Durchfluss Rückführpumpe (elektrisches Signal 230 Vac)
5) Ausgang Alarmrelais (Kontakt sauber, Relais 250 Vac, 10 A Widerstandsbelastung)
6) Ausgang Relais für Elektroventil (Kontakt sauber, Relais 250 Vac, 10 A Widerstandsbelastung)
7) Stromversorgung 230 Vac 50 Hz.
8) Stromunterbrechungsschalter.

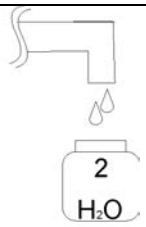
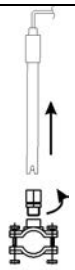
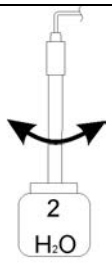
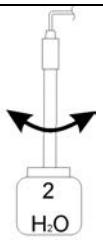
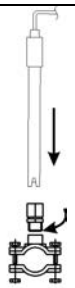


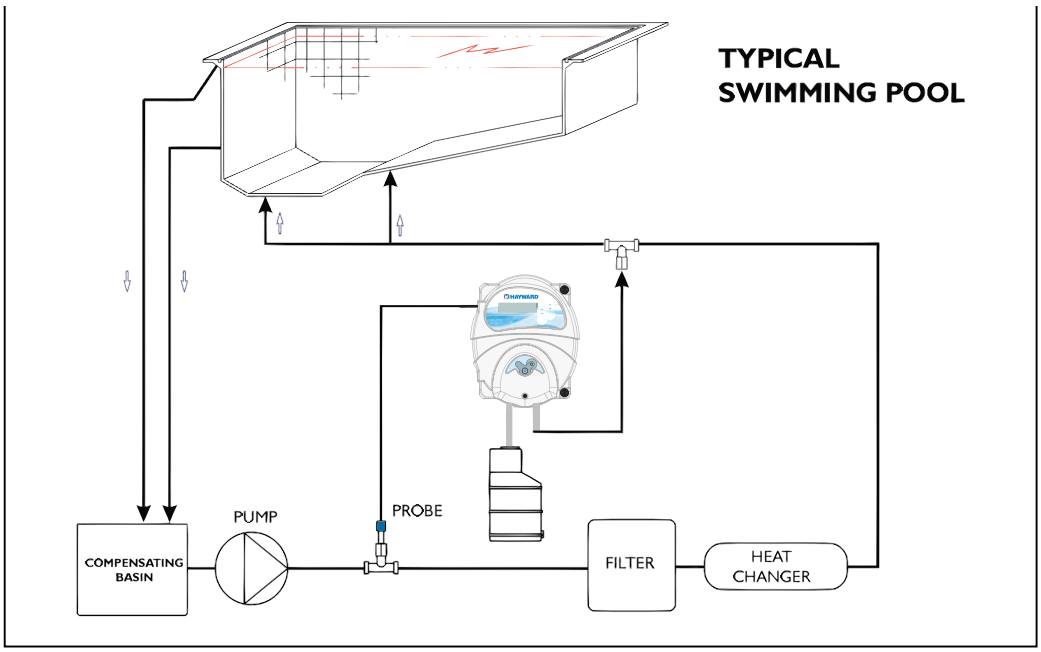
Kalibrierung der pH-Sonde

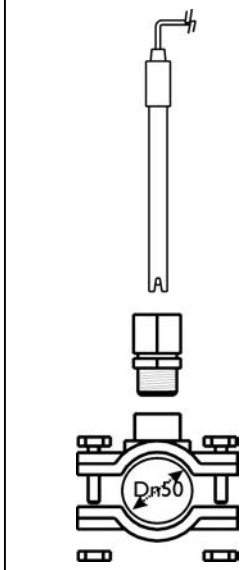
1 	2	3  Die Sonde spülen
4 Die Sonde in die Pufferlösung halten	**Kalibration** Die Taste KAL 3 Sekunden lang drücken 5	**7pH_CAL_Drucken** Die Kalibrierung dauert eine Minute **60s__Pause** 6
7pH_Qualitat_100% Qualität der Sonde 7	8  Die Sonde spülen	9 Die Sonde in die Pufferlösung halten
4pH_CAL_Drucken Die Kalibrierung dauert eine Minute **60s__Pause** 10	**4pH_Qualitat_100%** Qualität der Sonde 11	12  Die Sonde spülen
13 	Die Taste Key drücken, um die Kalibrierung zu verlassen und die Daten zu speichern 14	Normaler Mess- und Kontrollstatus 15

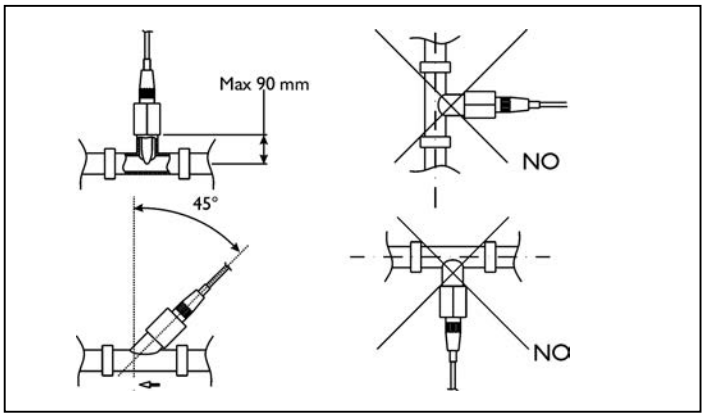
Hinweis:
Wenn wir die Funktion Kalibrierung = 7 pH einstellen, führt das System die Kalibrierung nur für den Punkt 7 pH aus.

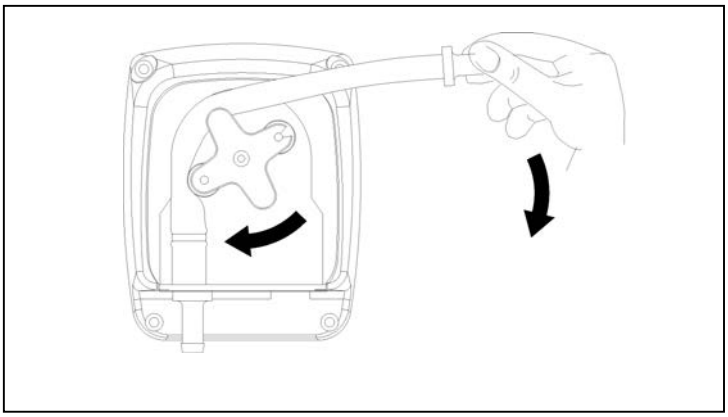
Kalibrierung der Redox-Sonde

1  	2 	3  Die Sonde spülen
4 Die Sonde in die Pufferlösung halten	**Kalibration** CAL Enter Die Taste Kal 3 Sekunden lang drücken 5	**465mv_CAL_Drucken** CAL Enter Die Kalibrierung dauert eine Minute **60s__Pause** 6
465mv_Qualitat_100% Qualität der Sonde 7	8  Die Sonde spülen	9 
CAL Enter Die Taste Kal 3 Sekunden lang drücken 10	Normaler Mess- und Kontrollstatus 11	









Alarm	Display	Relais	Was ist zu tun
Füllstandsalarm	**Fullstand__7,2_ph**	Alarm Relais geschlossen	- Die Taste Enter drücken, um den Alarm auszuschalten - Produkt im Produkttank auffüllen
Erster OFA-Alarm (Zeit >70%)	**Alarm_OFA_7,2_ph**	Alarm Relais geöffnet	- Die Taste Enter drücken, um den Alarm zu beseitigen
Zweiter OFA-Alarm (Zeit=100%)	**STOP_OFA_7,2_ph**	Alarm Relais geschlossen	- Die Taste Enter drücken, um den Alarm zu beseitigen
Wasserdurchfluss (Rückführungspumpe ausgeschaltet)	**Fluss__7,2_ph**	Alarm Relais geöffnet	- Wasserrückführpumpe wieder einschalten.
Systemfehler	**Parameter_Error**	Alarm Relais geöffnet	- Enter drücken, um die Werkseinstellungen wieder herzustellen - System kaputt
Kalibrierfunktion	**Fehler_7_ph** **Fehler_4_ph** **Fehler_465_mv**	Alarm Relais geöffnet	- Die Sonde oder die Pufferlösung austauschen und die Kalibrierung wiederholen.

Werksparameter:

- Sprache = **UK (Englisch)**
- SetPoint Wert = **7,4 pH; 750mV (Rx)**
- Dosiermethode = **Säure; Niedrig (Rx)**
- OFA-Zeit = **OFF**
- Kalibrierung = **7/4 (2 Punkte); 465mV**
- Durchflusseingang = **OFF**

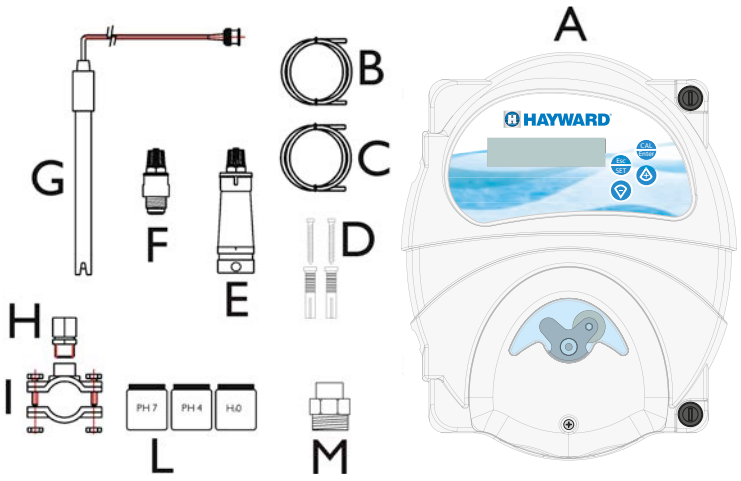
Um die Werkseinstellungen (Default) wieder herzustellen, wie folgt vorgehen:

- Das Basic-System ausschalten
- Die Taste UP (Aufwärts) und DOWN (Abwärts) gedrückt halten und das Basic-System einschalten.
- Das System zeigt folgendes an:**Initial Strorung_no**
- UP (Aufwärts) drücken **Initial Storung_Yes**
- Die Taste Enter drücken, um die Parameter wieder herzustellen.

E-Z-PH

Contenido de la caja

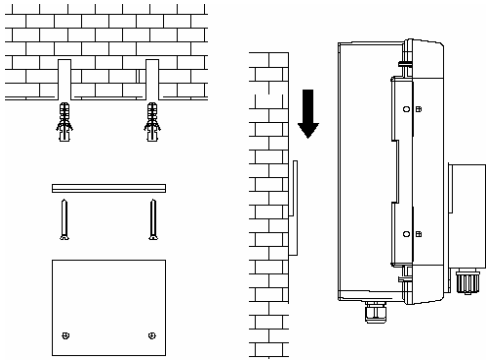
A) "E-Z-PH" sistema de control (modelo estándar)
B) Tubo de aspiración PVC Cristal 4x6 (4 m)
C) Tubo de envío polietileno (5 m)
D) Tornillos con tacos (ϕ = 6 mm)
E) Filtro de fondo (PVC)
F) Válvula de retención en FPM (3/8" GAS)
G) SPH-1 electrodo pH
H) PSS3 porta sonda (1/2" GAS)
I) Soporte de montaje para PSS3 2" pulgadas (ϕ=50 mm)
L) pH 4, pH 7, H_2O Kit soluciones tampones
M) Reducción para la válvula antirretorno



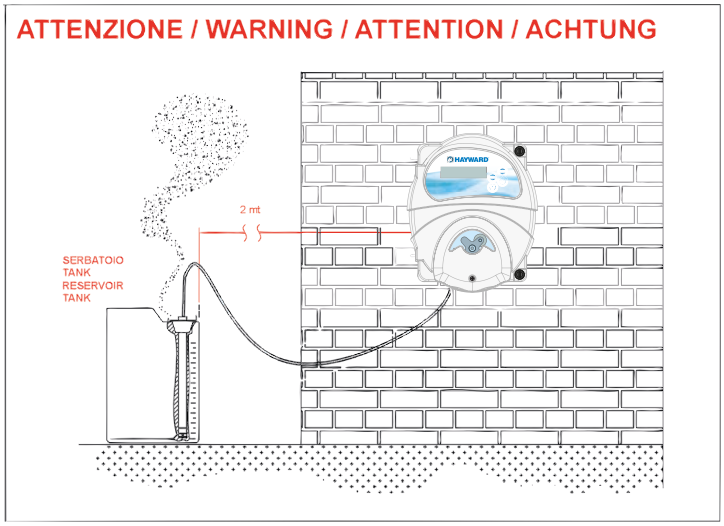
DIMENSIONES

Dimensiones (H – W – L)	234x162x108 mm
Peso	1 Kg.
Alimentación 50 Hz	230 VAC
Consumo	12 W or 18 W
Caudal de la bomba	1,5 l/h; 5 l/h
Contrapresion maxima	1,5 bar
Estado de la bomba	Pausa - Alimentación
Rango medida	0 ÷ 14.0 pH; 0÷ +1000 mV
Rango control pH	0.0 pH – 14.0 pH
Precision	+/- 0,2 pH; ± 3 mV
Regulación electrodo	Automatic

MONTAJE PARED



ATENCION / ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



Instrucciones

Funciones:

- **Calibración**
  - Presionar pulsador

 durante 3 segundos
    - Rutina de calibración estándar para soluciones patrón pH 7 y pH4

- **Set Point ó Valor deseado**
  - Presionar pulsador

    - Mantener pulsado SET y con los pulsadores de subir y bajar ajustar el valor deseado.
      - **Sp_7.4ph___**

- Configuración de parámetros. Presionar juntos

 durante 5 segundos

  - **Program_configuration**
    - (Presionar

 para las siguientes instrucciones)

    - **Configuration_pump__**
      - (Ajustar con subir ó bajar pH o Redox), pulsar

 para salir

    - **Language_**
      - Con Subir y Bajar es posible elegir entre 5 idiomas EN, IT, SP, DE, FR
      - (Ajustar con subir ó bajar pH o Redox), pulsar

 para salir

    - **Flow_**
      - Ajustar el valor con

 y con los pulsadores de subir o bajar
      - Es posible conectar (ON) o deconectar (OFF) la entrada de señal

  - **setpoint___7.4ph**
    - Ajustar el valor con

 y los pulsadores de subir o bajar
    - Es posible ajustar desde 0 a 14 el valor de pH y 0 to 1000 mV para Redox

  - **sp_type____acid**
    - Ajustar el valor con

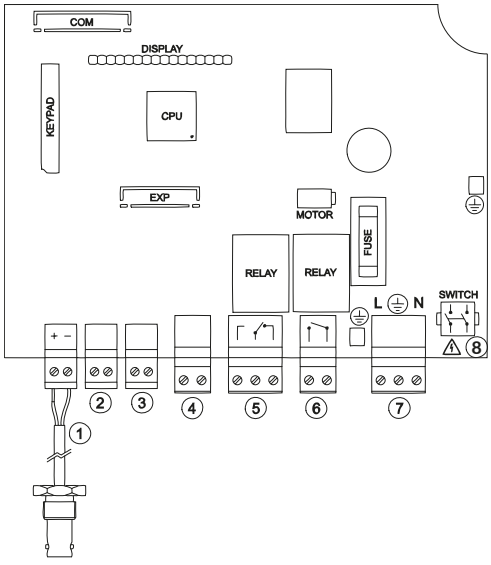
 y los pulsadores de subir o bajar
    - Es posible ajustar Acido (pH -) o Alcalino (pH +) y Alto (dosificacion oxidante) o Bajo (dosificacion reductor) para Redox.

- **Time_ofa____off**
  - Ajustar el valor con CAL Enter y los pulsadores de subir o bajar
  - Es posible ajustar el tiempo de OFA en minutos
- **Calib____7/4pH**
  - Ajustar el valor con CAL Enter y los pulsadores de subir o bajar
  - Es posible seleccionar 2 puntos pH7 y pH 4 , 1 punto solo pH7 o funcion desconectada; para Redox solo es posible desconectar la funcion.
- **Man_Temperature_25*C_**
  - Ajustar el valor con CAL Enter y los pulsadores de subir o bajar
  - Esta función solo esta disponible para la medida de pH.
  -

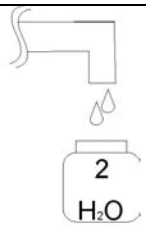
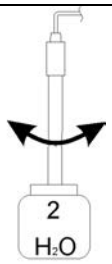
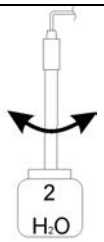
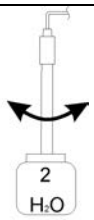
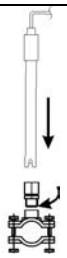
- Para salir y escapar del menú de programación pulsar la tecla ESC.
  - **Exit_____save**
    - Ajustar el valor con CAL Enter y los pulsadores de subir o bajar
  - **priming____**
- Para cebar (cargar) la bomba dosificadora presionar el pulsador durante 3 segundos.

Conexiones:

1) **Input Probe**, connexion electrodo.
2) **Input Temp** ,sensor temperatura (PT100) no incluida,
3) **Input Level**, control de nivel del tanque de producto químico, no incluido
4) **Input Flow**, entrada de control de recirculación (entrada de 230 Vac)
5) **Alarm Relay** rele de alarma libre de potencial 250Vac 10 A.
6) **S.V. Relay** Rele para control de electro válvula libre de potencial 250Vac 10A
7) Alimentación 230 Vac
8) Interruptor de paro – marcha.

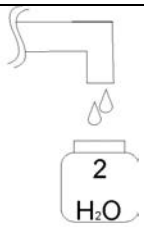
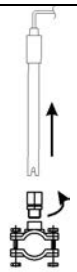
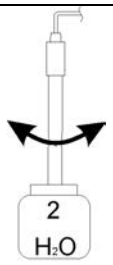
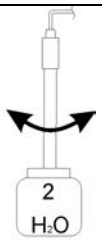
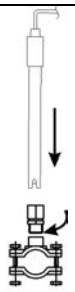


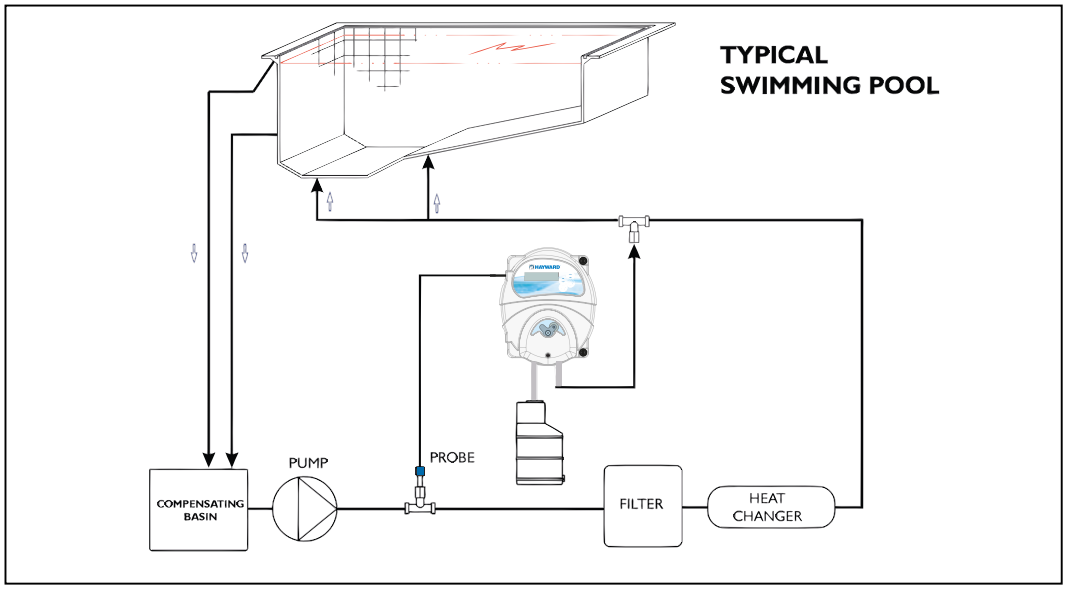
Calibración electrodo de pH

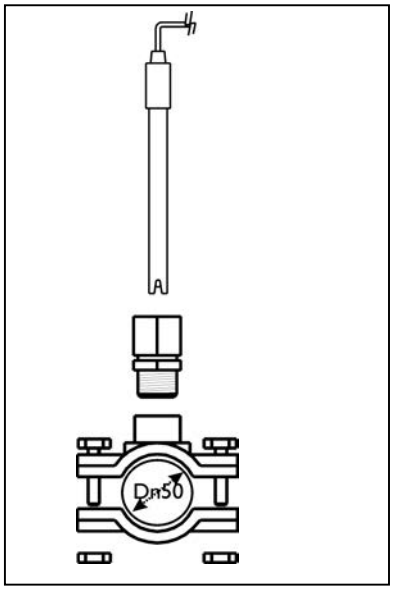
1 	2	3  Lavar
4 Poner en la solución pH 7	**Calibracion** CAL Enter Pulsar CAL durante 3 segundos 5	**Press_cal** CAL Enter Duración de la calibración 1 min. **Espere___60s_** 6
pH7_Calidad_100% Calidad electrodo 7	8  Lavar	9 Poner en la solución pH 4
pH 4__Press_cal CAL Enter Duración de la calibración 1 min. **Espere____60s_** 10	**pH4_Calidad_100%** Calidad electrodo 11	12  Lavar
13 	CAL Enter Presionar ENTER para salvar y salir 14	Estado Normal 15

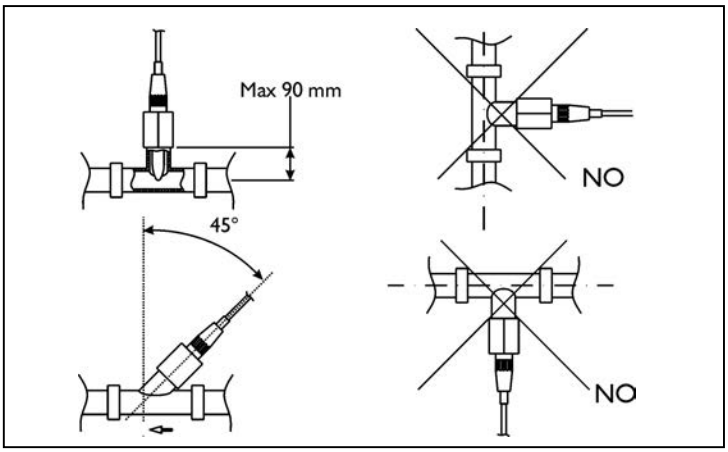
Nota:
Si en la configuración en el menú de calibración eligió 1 punto, solo precisará solución patrón pH7.

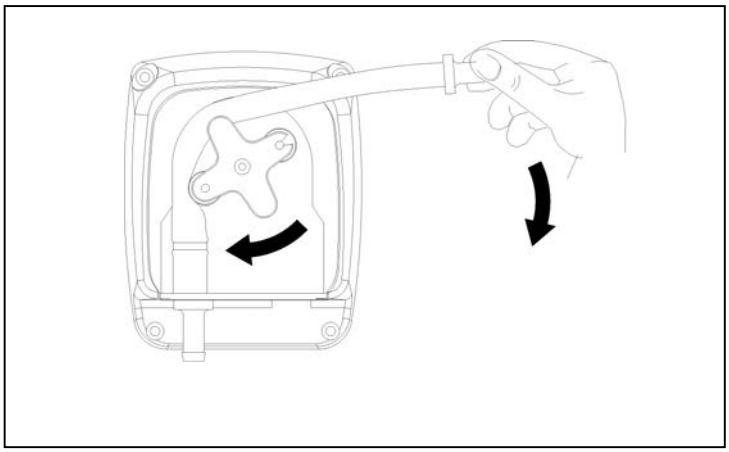
Calibración electrodo de Redox

1 	2 	3  Lavar
4 Keep probe into Buffer solution	**Calibración** CAL Enter Pulsar CAL durante 3 segundos 5	**465mv__Press_cal** CAL Enter Duración de la calibración 1 min. **Esperar____60s__** 6
465mv_Calidad_100% Calidad electrodo 7	8 	9 
CAL Enter Presionar CAL durante 3 segundos 10	Estado Normal. 11	









Alarma	Display	Rele	Acciones a hacer
Level	**level___7,2_ph**	Rele de alarma cerrado	- Pulsar Enter para abrir el rele de alarma. - Rellenar el deposito de producto químico
OFA First Alarm (time >70%)	**ofa_alarm__7,2_ph**	Rele de alarma abierto	- Pulsar Enter para aceptar.
OFA Second Alarm (time =100%)	**ofa_stop__7,2_ph**	Rele de alarma cerrado	- Pulsar Enter para acepta
Flow Rate	**Flow_____7,2_ph**	Rele de alarma abierto	- Restaurar el caudal o recirculación.
System Error	**Parameter_error**	Rele de alarma abierto.	- Presione Enter para sustituir el valor defectuoso - Equipo averiado. - Posible obstrucción de la inyección
Calibration Funciont	**Error_7_ph** **Error_4_ph**	Rele de alarma abierto.	- Sustituir el electrodo o solución patrón y repetir la calibración.

Parámetros de fabrica:

- Idioma = **UK**
- Set Point= **7,4 pH**
- Tipo de dosificación = **Acid**
- Tiempo OFA = **OFF**
- Calibración = **7/4 points)**
- Entrada de caudal **OFF**

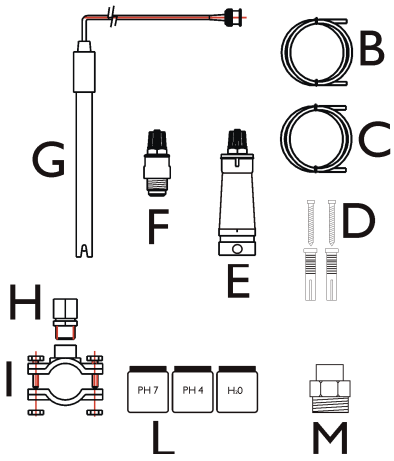
Restaurar valores de fabrica:

- Desconectar la unidad electricamente
- Manteniendo pulsado subir y bajar dar corriente a la unidad.
- En el display parpadea **Init.default_no**
- Presionar el pulsador subir **Init.default_Yes**
- Presionar el pulsador Enter para restaurar los valores de fabrica

E-Z-PH

Contenu de l'emballage

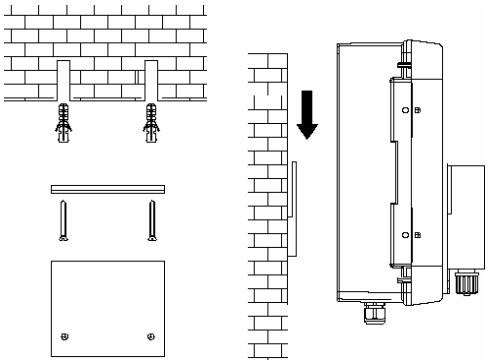
A) Régulateur "E-Z-PH"
B) Tube d'aspiration PVC Cristal Ø 4x6 (4 m)
C) Tube de refoulement PE Ø 4x6 (5 m)
D) Kit étrier de fixation
E) Lest d'aspiration (PVC)
F) Clapet d'injection (3/8" GAS)
G) Electrode pH SPH-1
H) Porte sonde PSS3 (1/2" GAS)
I) Collier de prise en charge pour porte sonde et clapet d'injection (ϕ=50 mm)
L) Kit solution tampon pH 4, pH 7, H_2O
M) Réduction pour clapet d'injection



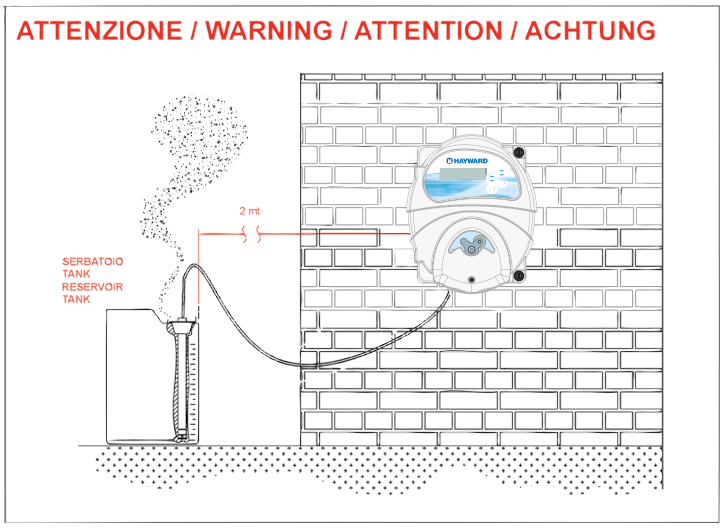
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions (H – L – P)	234x162x108 mm
Poids	1 kg
Alimentation	230 VC.A.
Consommation	12 W ou 18 W
Débit de la pompe	1,5 l/h ; 5 l/h
Contre-pression maximale	1,5 bar
État de la pompe	Pause - Activation
Échelle de mesure	0 ÷ 14,0 pH 0 ÷ +1000 mV
Précision de la mesure	± 0,1 pH; ±10 mV
Mesure d'exactitude	± 0,02 pH; ±2 mV
Étalonnage de l'électrode	Automatique

Fixation murale



ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG

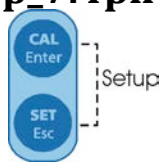


Réglages

Fonction :

- **Étalonnage**
  - Appuyer sur la touche

pendant 3 secondes
    - Séquence Standard étalonnage pour la solution tampon 7 et 4 pH.
- **Set Point ou point de consigne**
  - appuyer sur la touche

    - Maintenir la touche Set Key appuyée et modifier la valeur par les flèches
      - **Sp_7.4ph**
- Appuyer sur les touches 

(en même temps) pendant 5 secondes pour activer le menu configuration:
  - **Parametres**
    - Appuyer sur

pour programmer les paramètres ci-après
    - **Config_Pompe**
      - (Sélectionner pH ou Rédox)
    - **Langue**
      - (On peut régler 5 différentes langues EN, IT, SP, DE, FR)
    - **Niveau**
      - (Appuyer sur les flèches Haut et Bas)
      - On peut activer (ON) ou désactiver (OFF) l'entrée Flux (haute tension) connectée en parallèle à la pompe de circulation
  - **Consigne___7.4ph**
    - Sélectionner avec la touche

et programmer avec flèche
    - On peut modifier la valeur de 0 à 14 pH ou de 0 à +1000 mV pour la mesure du potentiel Rédox.
  - **Produit_Dose__Acide**
    - Sélectionner avec la touche

et programmer avec flèche
    - On peut le modifier pour dosages Acides ou Alcalins ou High (haut) ou Low (bas) pour le potentiel Rédox.

- **Temps_OFA____off**
  - Sélectionner avec la touche CAL Enter et programmer avec flèche
  - On peut modifier le temps OFA (minutes), temps de surdosage

- **Calibrace_7/4pH**
  - (Sélectionner avec la touche CAL Enter et programmer avec flèche
  - On peut modifier la séquence de calibrage pour 2 points (7 et 4 pH), pour 1 point uniquement 7pH ou désactiver la fonction ; pour la mesure du potentiel Rédox, le choix est entre 465 mV et fonction désactivée.

- **Correction_Temp_25°C**
  - Sélectionner avec la touche CAL Enter et programmer avec flèche
  - On peut programmer la valeur de température manuelle (uniquement pour la mesure du pH).

- Enregistrer puis quitter le menu Programme avec la touche ESC.

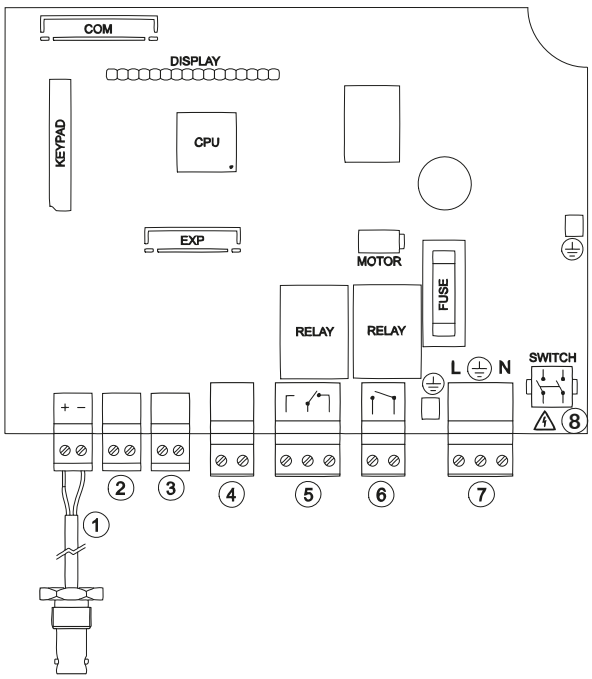
- **Exit_Sauvegarder**
  - Sélectionner avec la touche CAL Enter et programmer avec flèche

- **Amorcage**

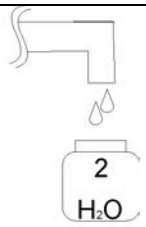
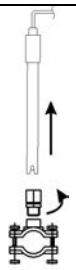
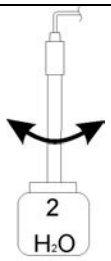
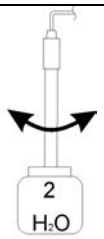
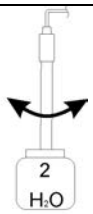
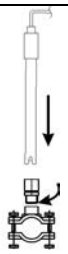
- Pour la Fonction amorçage en manuel, maintenir la touche flèche appuyée pendant 3 secondes

Connexion des câbles :

1) Entrée sonde pH ou Redox (
2) Entrée Sonde Température (PT100)
3) Entrée sonde de niveau (Produit dans le Bidon)
4) Entrée Flow, débit pompe de recirculation (signal électrique 230 Vc.a.)
5) Sortie Relais Alarme à distance (Contact libre, Relais 250 Vc.a. 10 A résistif)
6) Sortie Relais Alarme pour électrovanne (Contact libre, Relais 250 Vc.a. 10 A résistif)
7) Alimentation 230 Vc.a. 50 Hz.
8) Interrupteur d'alimentation

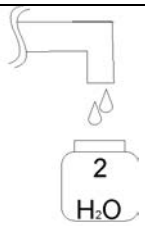
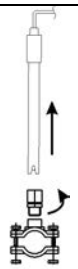
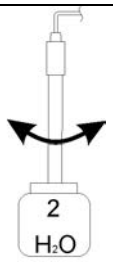


Calibrage Sonde pH

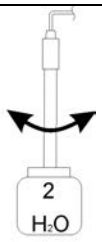
1 	2 	3  Laver la sonde
4 Maintenir la sonde dans la solution tampon	**Calibrage** CAL Enter Appuyer sur la touche CAL pendant 3 secondes): 5	**7pH_Presser_CAL** CAL Enter Le calibrage dure une minute. **Patienter__60s** 6
7pH_Qualite'_100% Qualité de la sonde 7	8  Laver la sonde	9 Maintenir la sonde dans la solution tampon
4pH_Presser_CAL CAL Enter Le calibrage dure une minute. **Patienter__60s** 10	**4pH_Qualite'_100%** Qualité de la sonde 11	12  Laver la sonde
13 	CAL Enter Appuyer sur la touche Key pour quitter et enregistrer les données 14	État Normal de mesure et contrôle 15

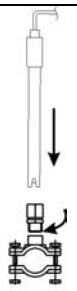
Remarque:
Si l'on programme la fonction Calibrage = 7 pH, le système n'effectue le calibrage que pour le point 7 pH.

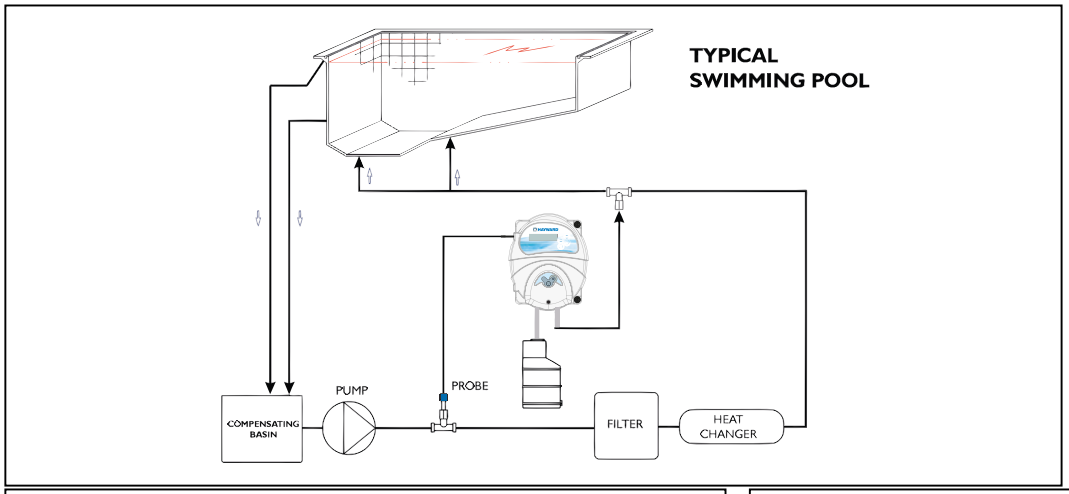
Calibrage sonde Redox

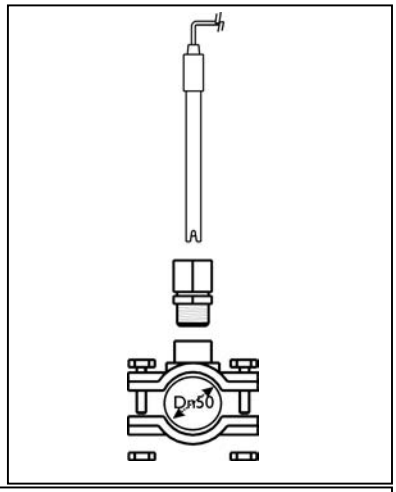
<table>
<tr>
<td>1
 
</td>
<td>2
  </td>
<td>3
 

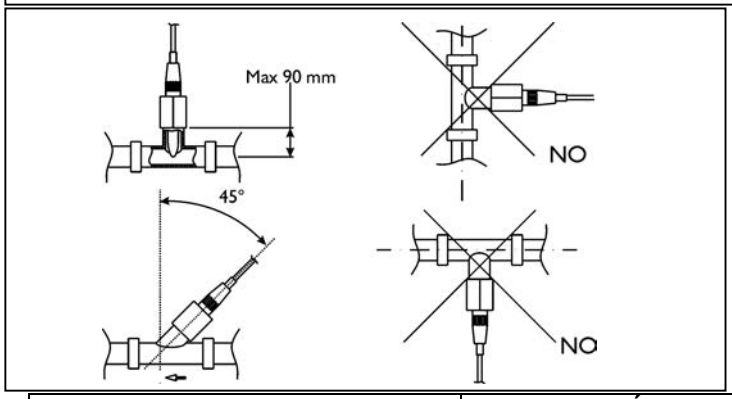
Laver la sonde</td>
</tr>
<tr>
<td>4

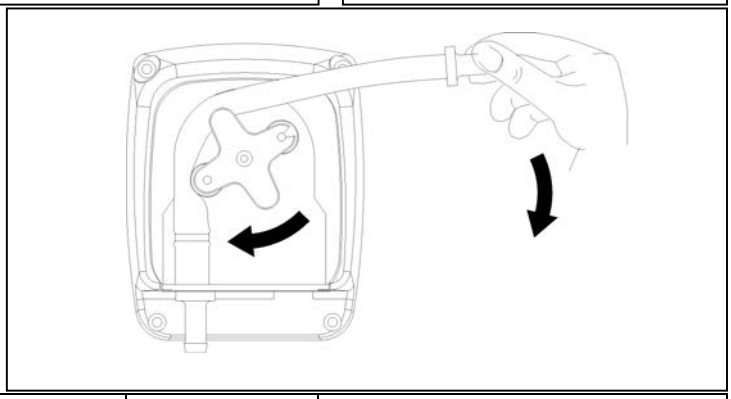
Maintenir la sonde dans la solution tampon</td>
<td>Calibrage
CAL Enter
Appuyer sur la touche Cal pendant 3 secondes
5</td>
<td>465mv_ Presser_CAL
CAL Enter
Le calibrage dure une minute.
Patienter__60s
6</td>
</tr>
<tr>
<td>465mv_Qualite’_100%
Qualité de la sonde
7</td>
<td> 

8
Laver la sonde</td>
<td> 
9</td>
</tr>
<tr>
<td>CAL Enter
Appuyer sur la touche Cal pendant 3 secondes
10</td>
<td>État normal de mesure et de contrôle
11</td>
<td></td>
</tr>
</table>









Alarme	Écran	Relais	Actions à exécuter
Niveau	**Niveau__7,2_ph**	Alarme relais fermé	- Appuyer sur la touche Enter pour désactiver l'alarme à distance - Rétablir le niveau de produit dans le bidon
OFA Première Alarme (Temps >70%)	**Alarme_OFA_7,2_ph**	Alarme relais ouvert	- Appuyer sur la touche Enter pour désactiver l'alarme
OFA Deuxième Alarme (Temps=100%)	**STOP_OFA__7,2_ph**	Alarme relais fermé	- Appuyer sur la touche Enter pour désactiver l'alarme
Débit eau (pompe de recirculation éteinte)	**Debit____7,2_ph**	Alarme relais ouvert	- Réactiver la pompe de circulation eau.
Erreur de système	**Parameter_Error**	Alarme relais ouvert	- Appuyer sur Enter pour restaurer les paramètres par défaut - Système endommagé
Fonction d'étalonnage	**Erreur_7_ph** **Erreur_4_ph** **Erreur_465_mV**	Alarme relais ouvert	- Remplacer la Sonde ou la Solution tampon et répéter le calibrage.

Paramètres d'usine :

- Langue = **UK (Inglese)**
- Set Point valore = **7,4 pH; 750mV (Rx)**
- Méthode de dosage = **Acide; Basse (Rx)**
- Temps OFA (alarme de surcharge) = **OFF**
- Calibrage = **7/4 (2 points) ; 465mV (Rx)**
- Entrée Flux = **OFF**

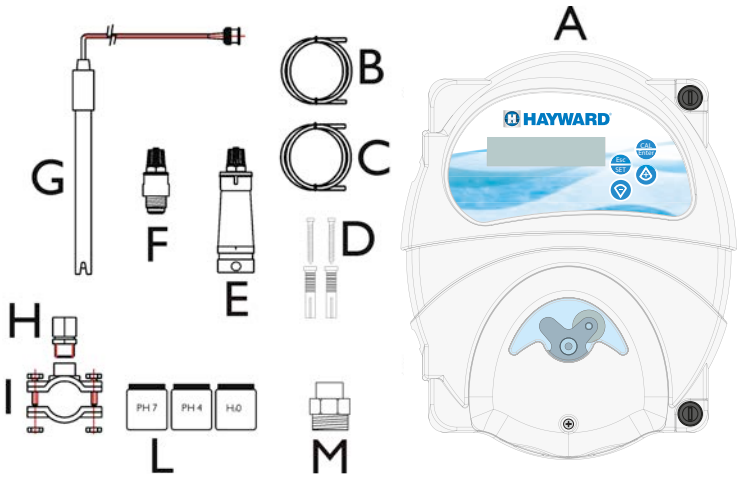
Pour restaurer les paramètres par défaut (Défaut), agir de la façon suivante:

- Arrêter le système Basic
- Activer le système Basic en maintenant les touches flèche HAUT (UP) et flèche BAS (DOWN) appuyées.
- Le Système affiche **Init.default__no**
- Appuyer sur flèche HAUT (UP)
  Init.default__Yes
- Appuyer sur la touche Enter pour restaurer les paramètres.

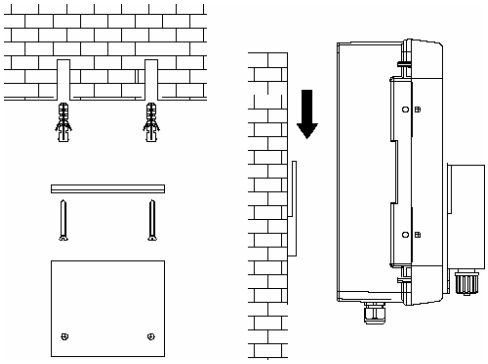
E-Z-PH

Contenuto nella Scatola

A) "E-Z-PH" sistema di controllo (modello standard)
B) PVC Cristal 4x6 tubo di aspirazione (4 m)
C) Tubo di mandata in polietilene (5 m)
D) Tasselli a vite (ϕ=6 mm)
E) Filtro di fondo (PVC)
F) FPM valvola di non ritorno (3/8" GAS)
G) SPH-1 elettrodo pH
H) PSS3 porta sonda (1/2" GAS)
I) Staffa di montaggio per PSS3 2" pollici (ϕ=50 mm)
L) pH 4, pH 7, H_2O Kit soluzioni tampone
M) Riduzione per valvola di non ritorno



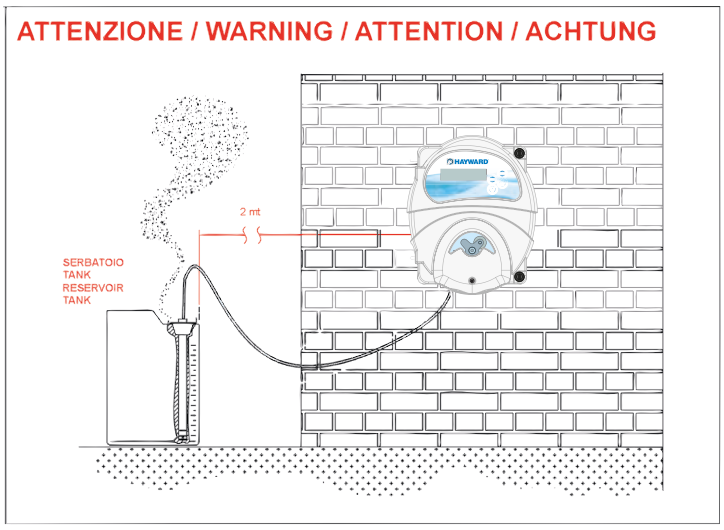
Montaggio Parete



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensioni (A – L – P)	234x162x108 mm
Peso	1 kg
Alimentazione	230 VAC
Consumo	12 W or 18 W
Portata Pompa	1,5 l/h;
Contro pressione Massima	1,5 bar
Pump state	Pause - Supply
Scala Misura	0 ÷ 14.0 pH; Redox 0 ÷ +1000 mV
Precisione Misura	± 0,1 pH; ±10 mV
Accuratezza Misura	± 0,02 pH; ±2 mV
Calibrazione Elettrodo	Automatica

ATTENZIONE / WARNING / ATTENTION / ACHTUNG



Impostazioni

Funzione:

- **Calibrazione**
  - (Premere tasto CAL Enter per 3 Secondi):
    - Sequenza Standard calibrazione per soluzione tampone 7 and 4 pH.

- **Set Point**
  - Premere tasto: SET Esc
  - Tenere premuto Set Key e modificare valore con tasto
    - **Sp_7.4ph**

- Premere tasti

(insieme) per 5 Secondi e si eseguirà il menu configurazione:
  - **MENU CONFIGURAZIONE**
    - (Premere CAL Enter impostare le seguenti voci)
  - **CONFIGURAZIONE POMPA**
    - (Selezionare pH o Redox)
  - **LINGUA**
    - (Con il pulsante si può imposare 5 lingue EN, IT, SP, DE, FR)
    - **FLUSSO**
      - Selezionare con il tasto
      - Si può abilitare(ON) or disabilitare (OFF) l'ingresso Flusso (alta tensione) collegato in parallelo alla pompa di ricircolo
  - **Setpoint_7.4ph**
    - Selezionare con il tasto CAL Enter e impostare con
    - Si può modificare il valore da 0 a 14 pH oppure da 0 a +1000 mV per misura Redox.
  - **Tipo_Setpoint_Acido**
    - Selezionare con il tasto CAL Enter e impostare con
    - Si può modificare per dosaggi Acidi o Alcalini oppure High or Low per Redox.

- **Tempo_OFA__off**
  - Selezionare con il tasto CAL Enter e impostare con
  - Si può modificare il tempo (minuti) di OFA tempo di savra dosaggio

- **Calibrazione_7/4pH**
  - Selezionare con il tasto CAL Enter e impostare con
  - Si può modificare la sequenza di calibrazione per 2 punti (7 and 4 pH), oppure 1 punto solo 7pH o funzione disabilitata; per il Redox abbiamo 465 mV o funzione disabilitata.

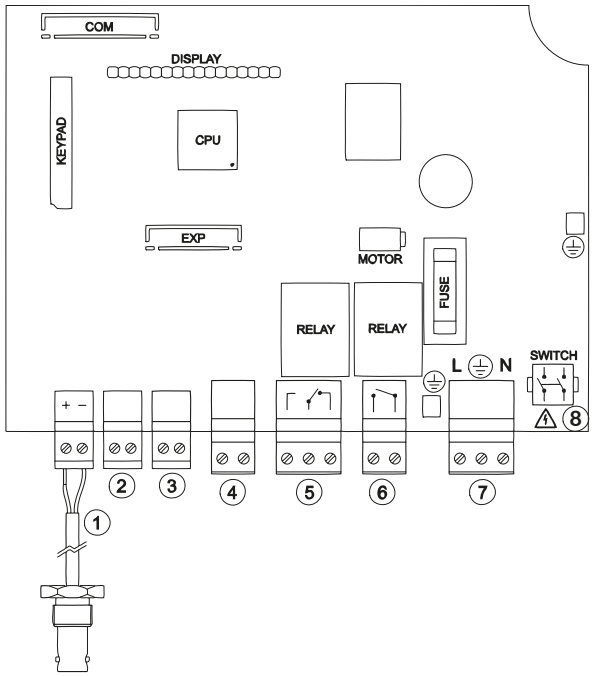
- **Temperatura_Man_25°C**
  - Selezionare con il tasto CAL Enter e impostare con
  - Si impostare il valore di temperatura manuale (Solo per la misura del pH)

- Salvare ed uscire dal menù Programma con il tasto ESC.
  - **Uscita_Salva**
    - Selezionare con il tasto CAL Enter e impostare con
  - **Adescamento**

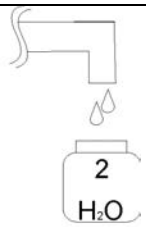
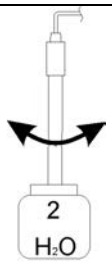
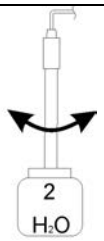
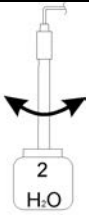
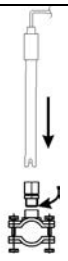
- Funzione adescamento manuale tenere premuto il tasto (UP) per 3 secondi

Connessione Cavi:

1) Ingresso sonda pH or Redox
2) Ingresso sonda Temperature (PT100)
3) Ingresso sonda Livello (Prodotto nel Bidone)
4) Ingresso Flow, flusso pompa di ricircolo (segnale elettrico 230 Vac)
5) Uscita Relè Allarme remoto (Contatto pulito, Relè 250 Vac 10 A Resistivo)
6) Uscita Relè per Elettrovalvola (Contatto pulito, Relè 250 Vac 10 A Resistivo)
7) Alimentazione 230 Vac 50Hz.
8) Interruttore di alimentazione.

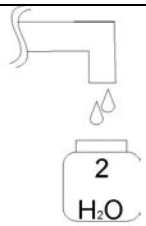
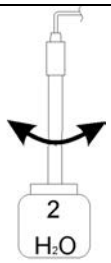
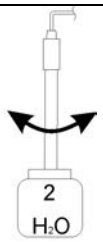
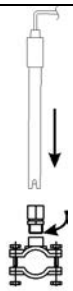


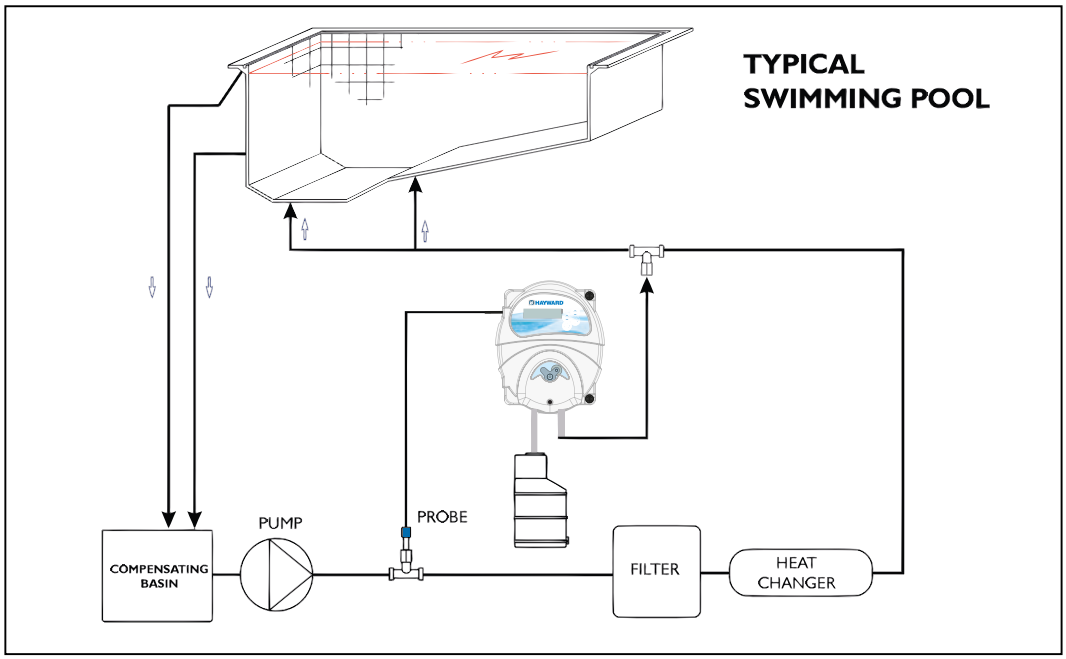
Calibrazione Sonda pH

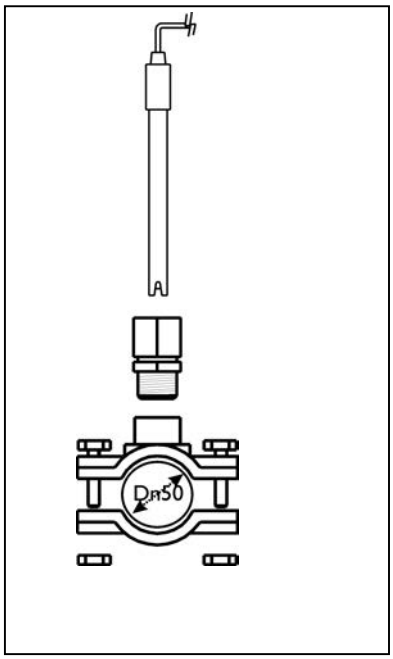
1 	2	3  Lavare la sonda
4 Mantenere la sonda nella soluzione tampone	**Calibrazione** CAL Enter Premere tasto CAL per 3 Secondi 5	**7pH__Premere_CAL** CAL Enter La calibrazione dura un minuto **Attendere__60s** 6
7pH_Qualita'_100% Qualità sonda 7	8  Lavare la sonda	9 Mantenere la sonda nella soluzione tampone
4pH__Premere_CAL CAL Enter La calibrazione dura un minuto **Attendere__60s** 10	**4pH_Qualita'_100%** Qualità sonda 11	12  Lavare la sonda
13 	CAL Enter Premere il tasto Key per uscire e salvare i dati 14	Stato Normale di misura e controllo 15

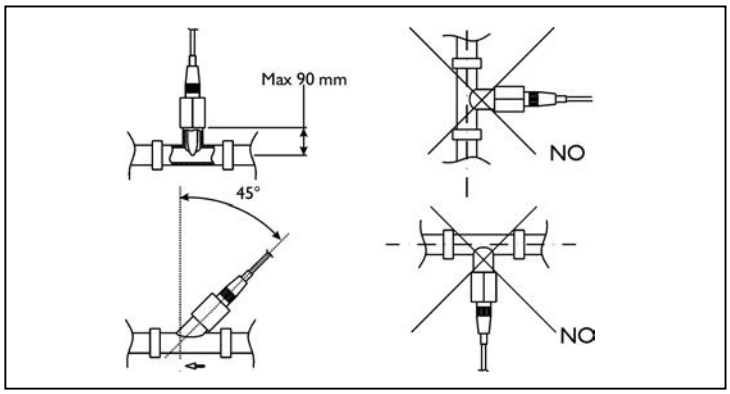
Nota:
Se impostiamo la funzione Calibrazione = 7 pH il sistema eseguirà la calibrazione soltanto per il punto 7 pH.

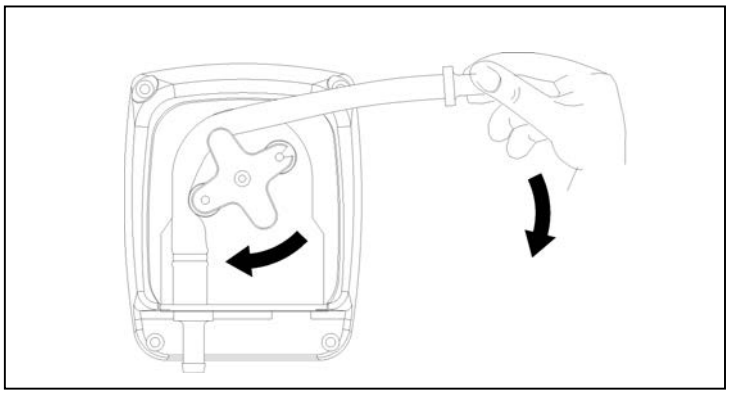
Calibrazione sonda Redox

1 	2	3  Lavare la sonda
4 Mantenere la sonda nella soluzione tampone	**Calibrazione** CAL Enter Premere il tasto Cal 3 Secondi 5	**465mv_Premere_CAL** CAL Enter La calibrazione dura un minuto **Attendere__60s** 6
465mv_Qualita'_100% Qualità Sonda 7	8  Lavare la sonda	9 
CAL Enter Premere il tasto Cal 3 Secondi 10	Normale Stato di misura e controllo 11	









Allarme	Display	Relè	Azioni da fare
Livello	**Livello_____7,2_ph**	Allarme Relè Chiuso	- Premere il tasto Enter per spegnere l'allarme remoto - Ripristinare prodotto nel bidone
OFA Primo Allarme (Tempo >70%)	**Allarme_OFA_7,2_ph**	Allarme Relè Aperto	- Premere il tasto Enter per eliminare l'allarme
OFA Secondo Allarme (Tempo=100%)	**STOP_OFA___7,2_ph**	Allarme Relè Chiuso	- Premere il tasto Enter per eliminare l'allarme
Flusso acqua (Pompa di ricircolo spenta)	**Flusso_____7,2_ph**	Allarme Relè Aperto	- Ripristinare pompa di ricircolo acqua.
Errore di Sistema	**Parameter_Error**	Allarme Relè Aperto	- Premere Enter per ripristinare i parametri di fabbrica - Sistema Rotto
Funzione di Calibrazione	**Errore_7_ph** **Errore_4_ph** **Errore_465_mV**	Allarme Relè Aperto	- Sostituire Sonda o Soluzione tampone e ripetere la calibrazione.

Parametri di Fabbrica:

- Lingua = **UK (Inglese)**
- Set Point valore = **7,4 pH; 750mV (Rx)**
- Metodo di Dosaggio = **Acido; Basso (Rx)**
- Tempo OFA = **OFF**
- Calibrazione = **7/4 (2 punti); 465mV (Rx)**
- Ingresso Flusso = **OFF**

Per ripristinare I parametri di fabbrica (Default) eseguire i seguenti passi:

- Spegnere il sistema Basic
- Mantenere premuto il tasto UP (su) e DOWN (giù) accendere il sistema Basic .
- Il Sistema visualizzerà **Init.default_no**
- Premere UP (su) **Init.default_Yes**
- Premere il tasto Enter per ripristinare i parametri.

Hayward is a registered trademark of Hayward Industries, Inc.
© 2011 Hayward Industries, Inc.